

CONTENTS

Preface vii

1	Translingualism and the Literary Imagination	1
2	Pourquoi Translingual?	17
3	Translingual Africa	36
4	Coetzee Reads Beckett	50
5	Nabokov and the Psychomorphology of Zemblan	63
6	Eva Hoffman Lost in the Promised Land	73
7	Begley Joins the Firm	85
8	Sayles Goes Spanish	102
	Epilogue	113
	A Roster of Translingual Authors	117
	Works Cited	119
	Index	127